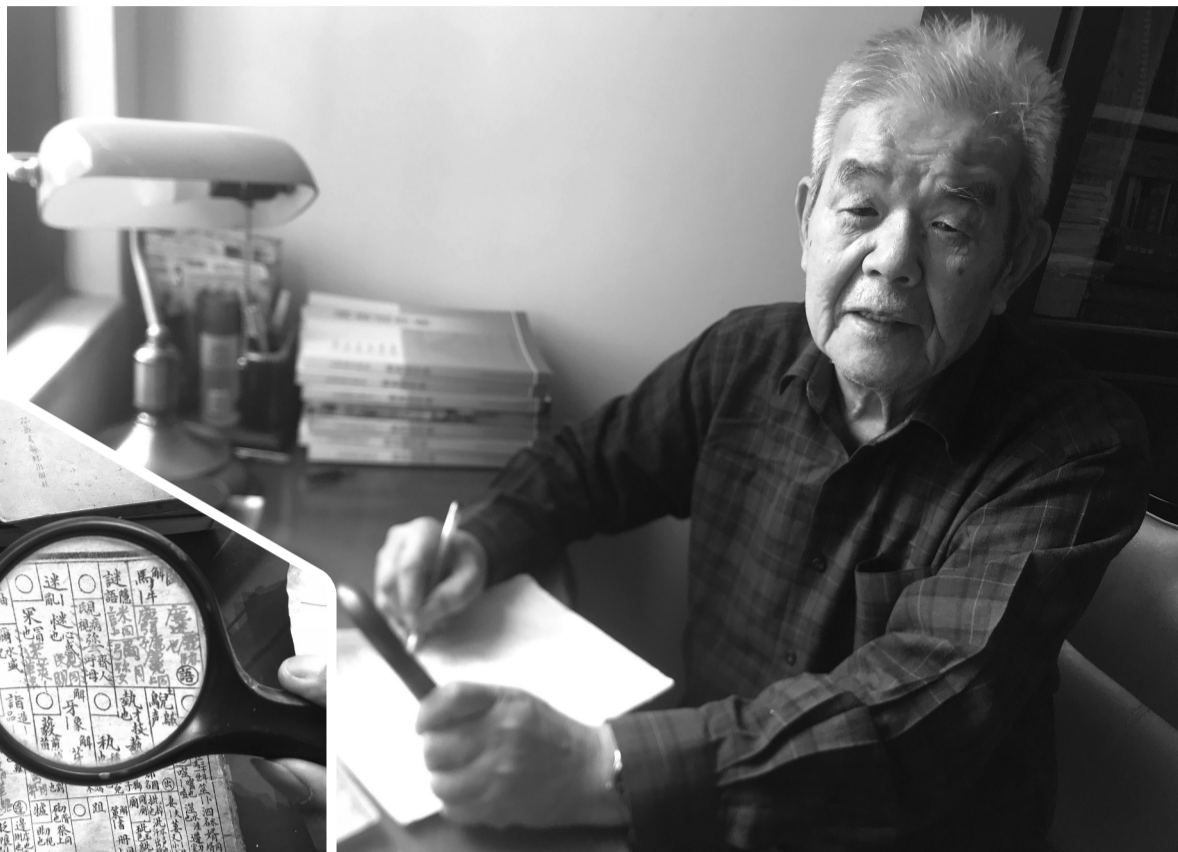




晚晴人物

耗时9年改编古籍编成“闽南话字典” 安海77岁高振三：让更多人懂咱厝话

教了36年高中数学，退休后却迷上了研究闽南话，花费4年时间编闽南话字典，又花费5年时间排版印刷，历经9年时间终于将字典出版……这是咱厝一位退休教师的励志故事，他叫高振三，晋江安海人，如今77岁了，还在笔耕不辍。



数学老师迷上研究闽南语

高振三与数学打了一辈子的交道。退休前，高振三是季延中学的一名数学教师。教了36年的高中数学。在从事数学教学工作期间，发表了多篇数学专业论文，专业水平获得国内权威期刊的认可，辅导学生参加省市数学竞赛都获得了较好成绩。在高振三的书桌上，有一本发黄的杂志，是1989年出版的第2期《厦门数学通讯》，里面刊发了他的论文《关于周期数列的通项公式》，这是让他一直觉得很骄傲的，“这期刊在数学界很有分量的。”说起和数学的故事，高振三有说不完的话题。但是让他更加心心念念的，是他和闽南话的故事。

2005年12月21日，高振三从教师岗位退休。退休之后的第一件事，他想研究珍藏了很久的一本《彙音妙悟》。这本书写于清朝嘉庆五年(1800年)，是一部以泉州音南腔为主的闽南语音韵学书籍。“这本书是大哥念私塾时用的，后来临走前给了我。”高振三对于大哥留给他的这本古籍十分珍惜，但是却看不懂。“虽然是闽南人，每天都在说闽南话，但是面对这样一本古籍却怎么也看不懂。”高振三很想看懂它，但是忙于工作，总无法静心去研究，退休后，终于可以专心地去研究了。

然而，一场车祸让高振三的心愿又搁浅了。在日常翻看《彙音妙悟》时，高振三渐渐有了想重新改编《彙音妙悟》的想法，“书里的闽南话发音都是用某一个字的韵母与另一个字的声母相拼而得，这种拼音法叫作反切法。很多人看不懂，所以我想把它变成正切法，即用某一个字的声母与另一个字的韵母相拼而得，这就与普通话的汉语拼音相一致，更方便人们阅读。”随着身体的恢复，2011年，他终于开始对这本《彙音妙悟》进行改编。

历经9年终成书

由于年代久远，高振三手中的《彙音妙悟》并不完整，“这本书缺了四五页，有些内容都没了。”高振三一边研究编写，一边到处收集相关信息。为此，高振三还专门去学习了电脑的使用，“学习了简单的打字，还有怎么上网查资料，方便了很多。”当从报纸上得知晋江灵源街道灵水社区的吴式鄙老人有一本《彙音妙悟》的增补版时，他欣喜万分，打电话到报社辗转要到了吴式鄙的联系方式，连夜去灵水找吴式鄙。再后来，他又从晋江安海收藏爱好者汪建育那里拿到安溪廖木能编写的《校增彙音妙悟》，该书对《彙音妙悟》里的错别字进行更正。为了求证里面的内容，高振三还与汪建育驱车去安溪找廖木能一起研究。

收到这两本校增版，高振三如获至宝，埋头研读，除了吃饭睡觉，

每天至少花10个小时改编字典。“我的妻子对我帮助很大，不仅在生活上支持我，在研究过程中也不断帮助我。”高振三的妻子许月英是季延中学的退休语文老师，碰到不认识、不会念的生僻字，他就会请教妻子。妻子不仅会耐心地解释，还会和他一起研究发音。

在家人的支持下，2013年8月，高振三终于改编好了《正切彙音妙悟》。但是，他不满足于此，又继续研究“一音多字”“一字多音”，“闽南话太博大精深了，每一个字都充满了趣味。”

这之后，他还开始编写“由字查音”的方法，“之前写的那本《正切彙音妙悟》是‘由音查字’但碰到不知道的音的时候怎么查呢？于是，我研究了如何‘由字查音’。”高振三说，当时妻子的妹妹问他家中晚辈的名字“懂妍”用闽南话要怎么叫，才让他意识到用音查字的局限性，意识到由字查音的重要性，“由字查音，也更符合人们的习惯。”于是，他经过一年多的研究编写，终于完成了“由字查音”部分，完成了整体《正切彙音妙悟·闽南话字典》的编著。

2014年底，高老师将字典送到了印刷厂，却没有谁会打印。几经周折，终于找到一位老工人答应帮忙试一试。由于字词排列方式的特殊性，

每打一页都要花费数天时间，加上老工人时间排不开，直到2019年8月，这本232页的字典才终于印成出版。

《正切彙音妙悟·闽南话字典》这本厚厚的字典共有232页，收录了约8万个汉字的闽南语读音，它用汉字作声母和韵母，采用正切音拼法，为文字标注闽南语读音。在字典里，“声母”一栏有15个汉字，“韵母”一栏有50个汉字。高振三说：“声母是指取这个字闽南语发音的声母，如‘求’闽南语发音的声母是‘g’。韵母同理，比如‘春’闽南语发音的韵母是‘un’。先背熟这65个汉字的声母或韵母读音，把其作为‘音根’，再来拼读其他字就容易多了。”之前的闽南语字典多数采用反切音拼法，他则将其改为正切音拼法后，更方便读者学习和阅读。记者将字典与原书相比，确实通俗易懂了很多。在高振三的指导下，记者很快就掌握了查询与拼读的方法。

历经9年终成书，高振三非常开心，将书赠送给晋江市相关部门，希望可以家乡话的传播做一些贡献。以前和数字打交道，如今和闽南话研究打交道，他都乐在其中。现在，闲不下来的高振三一边研究质数的分布、编写与数学相关的内容，一边仍每天拿着放大镜研究《彙音妙悟》，这本古籍里密密麻麻都是他标注的红色字迹……

本版由本报记者黄海莲、吴清华采写

本期刊名题字人物



姚培明，1954年5月出生，晋江市罗山街道樟井社区人。

“晚晴”刊名邀你来写

刊名题写请注明个人简介(含个人照片)、联系电话。

晋江市老年大学教育案例 入选中国老年教育首部蓝皮书

本报讯 近日，晋江市老年大学相关工作作为基层老年教育案例被收录于中国老年教育首部蓝皮书。

10月23日，第八届老年教育国际研讨会在北京举行。晋江市老年大学常务副校长张蓓蕾应邀参加会议并作题为《晋江老年教育及晋江市老年大学发展》交流发言。

研讨会以“育新机、开新局，构建老年教育新未来”为主题，并发布了《老年教育蓝皮书：中国老年教育发展研究报告(2018-2020)》，这也是我国首部老年教育蓝皮书，晋江市老年大学相关工作作为基层老年教育案例被收录于该蓝皮书。

据了解，该蓝皮书首次对我国老年教育进行如此大规模的整体性调查研究，首次对我国老年教育的发展进行分区域、分体系的深入调研和较为系统而全面的梳理，首次全面而清晰地描绘了我国老年教育的整体现状，并初步提出我国老年教育未来发展的基本思路。

健康课堂

老年朋友如何爱“膝”？ 咱厝医生：建议选择游泳和散步

“人老腿先老，腿老膝先老”，膝关节的养护在老年人的养生保健中特别的重要。本专栏特邀晋江市医院陈思衡医生，带大家认识膝关节，让大家在膝痛养生保健中，少走弯路。

案例▶养护不当膝痛10余年

患者郑阿婆，81岁，以“双膝关节肿痛十余年，加剧一个月”为主诉就诊于晋江市医院康复医学科。

接诊医生了解到，患者郑阿婆反复双膝关节肿痛已长达十余年，因冠心病、高血压及糖尿病病史未能行手术治疗。于是，她自行膝关节锻炼，每日甩腿200余次，目前双膝关节肿痛、严重变形……

疑问▶为什么膝关节最脆弱？

“膝不是身体中最常受伤的部位，却是最脆弱、要求最高的关节。并且，不同姿势下，膝关节所承受的压力情况也不同。有时看似一个简单的动作，却对人的膝关节产生致命的危害。”陈思衡介绍，其次，膝关节损伤不可逆，软骨不可再生。因此，

就诊时，患者郑阿婆只能拄拐行走。经过针灸、中药熏洗、超短波等治疗手段，并指导她行膝关节功能锻炼，经过3个疗程的治疗，郑阿婆终于可以脱拐行走。随访至今，她的疼痛未再发作。

陈思衡介绍，在医院门诊中，常有像郑阿婆这样的老年人，因养护不当、不懂得锻炼致使膝痛缠绵不愈，病程拉长。

要结合膝关节的喜好，需减重、摄取营养，以及避免一些不良姿势、运动。“每个人的膝关节都拥有15年的完美时光，55岁起甚至更早，因为不同的原因会出现不同的疼痛。因此，这个疾病常困扰老年人。”陈思衡介绍。

支招▶银发族如何保养膝盖？

那么，老年人在日常生活中该如何养护膝盖呢？陈思衡介绍，有几个场景容易引发老人膝关节问题，因此可提前了解，防患于未然。

比如，有的老人半夜或早上起床时，甚至会觉得膝盖卡卡的，无法马上行动。这时，先不要急着下床，平躺或是坐在床边，慢慢重复伸直、弯曲双膝，并用双手揉揉膝盖，尤其是膝盖内侧，持续3-5分钟，让局部血液循环改善后再下床。建议老年人家中用坐式马桶，外出也尽量使用坐式马桶。不管蹲或坐，最重要的是谨记“慢”字诀，动作要尽量放慢。膝关节不好的老人应避免爬楼梯，如果非得爬，建议以膝盖微弯的姿势，减少膝关节弯曲的角度，一步一步慢慢爬，适时以扶手帮忙使力，避免受到伤害。坐着时，最好能选择可让膝盖完全打直的座位，避免让膝盖长时间弯曲超过50度。每隔半小时，要抽空起来走动，或是伸直

双腿。除以上几个场景需注意外，老年人养护膝盖，建议选择游泳和散步。另外，可进行膝关节拍打，促进本体感觉及局部血液循环。

谈及膝关节病的治疗，陈

思衡表示，“主要分为两类，第一类是外科手术治疗，另一类则是保守治疗。保守治疗包含中医针灸理疗、中药内服及外用，现代的理疗仪器(超短波、中频、微波、超声波及冲击波治疗等)。其中，康复医学科以针灸、中药熏洗及配合现代理疗手段治疗膝关节病效果显著。”

指导单位

晋江市卫生健康局

特约协办



晋江市医院 0595-85683434

晋江市医院经济开发区院区 0595-82112320

晋江市医院梅岭院区(梅岭街道社区卫生服务中心)0595-85682310



晋江市医院



树兰医疗晋江市医院



医生介绍

陈思衡 晋江市医院康复医学科医生，中医学专业。

擅长：治疗各种颈肩腰腿痛、面瘫，中医美容及减肥，慢性胃肠道疾病调理等；小儿体质调理，中医儿童近视调理。